

10元本



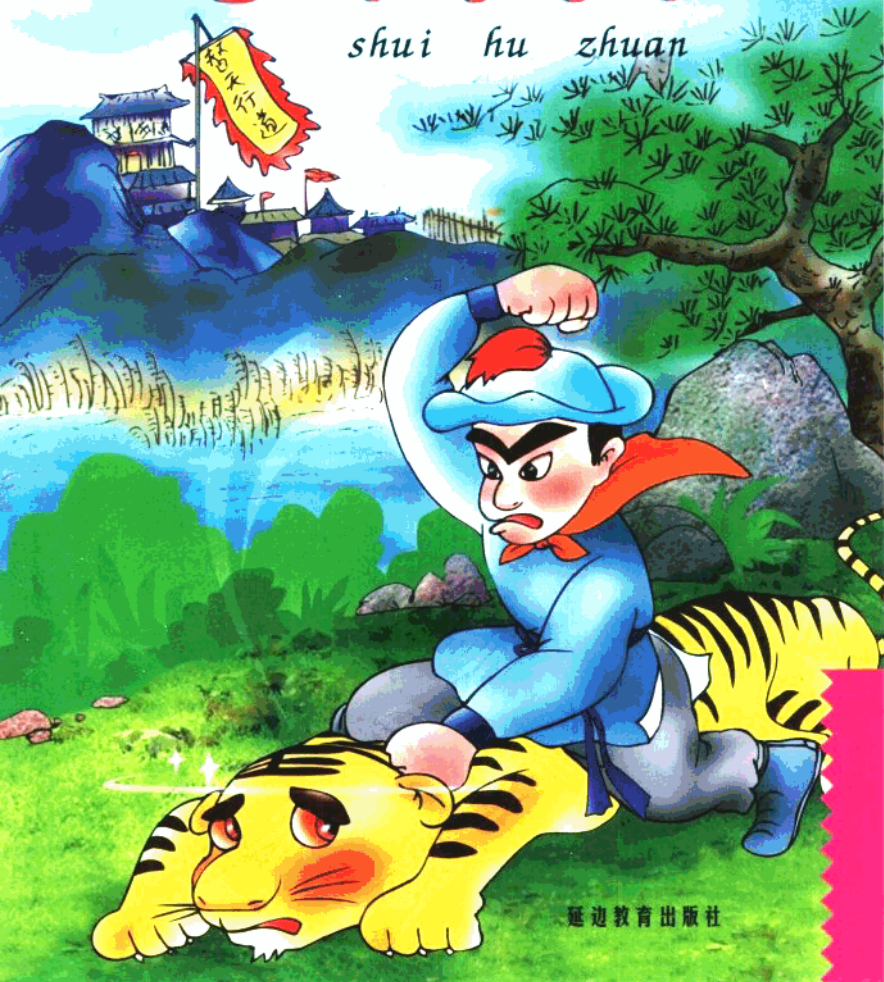
图文本

少儿注音经典文库

SHAO ER ZHU YIN JING DIAN WEN KU

水浒传

shui hu zhuan



延边教育出版社

sòng cháo jiā yòu nián jiān tiān xià wēn yì héng xíng
宋朝嘉祐年间，天下瘟疫横行，

jūn mín sǐ wáng wú shù
军民死亡无数。

rén zōng huáng dì pài qīn chā tài wèi hóng xìn qù jiāng
仁宗皇帝派钦差太尉洪信，去江

xī xìn zhōu lóng hǔ shān qǐng tiān shī jìn jīng bǎo mǐn
西信州龙虎山请天师进京保民。



hóng tài wèi dào le lóng hǔ shān zhù chí zhēn rén shuō
洪太尉到了龙虎山，住持真人说

yào zì jǐ qù qǐng hóng tài wèi shàng shān tú zhōng jiàn yì
要自己去请。洪太尉上山途中见一



◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

chuī héng dí dào qí niú de dào tóng wèn tā tiān shī zài nǎ
吹横笛、倒骑牛的道童，问他天师在哪

dào tóng shuō tiān shī yǐ jīng qí hè dào dōng jīng le
儿，道童说，天师已经骑鹤到东京了。

hóng tài wèi hěn shì jīng yì
洪太尉很是惊异。

hóng tài wèi huí dào shàng qīng gōng zhù chí zhēn rén
洪太尉回到上清宫，住持真人

shuō nà dào tóng jiù shì tiān shī
说，那道童就是天师。

hóng tài wèi dào chù cān guān lái dào “fú mó zhī
洪太尉到处参观，来到“伏魔之

diàn jiàn diàn mén suǒ zhe shàng miàn tiē zhe shù shí dào fēng
殿”，见殿门锁着，上面贴着数十道封

pí zhù chí zhēn rén shuō lǐ miàn suǒ zhe mó wáng wàn
皮。住持真人说：“里面锁着魔王，万

wàn kāi bù de
万开不得。”

hóng tài wèi bù tīng nà yí tào lì bī zhù chí zhēn rén
洪太尉不听那一套，力逼住持真人

kāi suǒ
开锁。

zhù chí zhēn rén pà hóng tài wèi zhǐ hǎo dǎ kāi diàn
住持真人怕洪太尉，只好打开殿

mén zhī jiàn diàn zhōng yāng yǒu yí shí bēi shàng xiě yù
门，只见殿中央有一石碑，上写“遇

hóng ér kāi hóng tài wèi dà xǐ shuō nǐ kàn zhè
洪而开”。洪太尉大喜，说：“你看，这

bú shì ràng wǒ dǎ kāi ma
不是让我打开吗？”

hóng tài wèi mìng rén fàng dǎo shí bēi lù chū yí ge dì
洪太尉命人放倒石碑，露出一个地
xué zhī tīng yì shēng jù xiǎng yí dào hēi yān chōng tiān ér
穴，只听一声巨响，一道黑烟冲天而
qǐ hóng tài wèi dà jīng shī sè
起，洪太尉大惊失色。

zhēn rén shuō zhè lǐ suǒ zhe sān shí liù yuán tiān gāng
真人说：“这里锁着三十六员天罡
xīng qī shí èr zuò dì shà xīng gòng yǒu yì bǎi dān bā gè
星，七十二座地煞星，共有一百单八个
mó jūn jīn tiān fàng chū bì rán bīng gē fēng qǐ shēng huò
魔君，今天放出，必然兵戈烽起，生祸
rě zāi hóng tài wèi tīng le hún shēn mào lěng hàn
惹灾。”洪太尉听了浑身冒冷汗。

dào le sòng zhé zōng shí kāi fēng fǔ chū le ge làng dàng
到了宋哲宗时，开封府出了个浪荡
zǐ dì gāo qiú huì tí qiú gēng huì pāi mǎ tā zài fù
子弟高俅，会踢球，更会拍马，他在驸
mǎ wáng jìn qīng fǔ zhōng dāng qīn suí
马王晋卿府中当亲随。

fù mǎ yé pài gāo qiú gěi duān wáng sòng lǐ duān wáng
驸马爷派高俅给端王送礼，端王
zhèng tí qiú qiú dào gāo qiú shēn biān tā yí ge piào liang
正踢球，球到高俅身边，他一个漂亮
de yuān yang tuī bǎ qiú huán gěi duān wáng duān wáng hěn gāo
的鸳鸯腿把球还给端王，端王很高

◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

xìng jiù ràng tā dāng le zì jǐ de qīn suí
兴，就让他当了自己的亲随。



duān wáng hòu lái dāng le huī zōng huáng dì tā fēng gāo
端王后来当了徽宗皇帝，他封高
qiú wéi diàn shuài fǔ tài wèi gāo qiú shàng rèn zhòng guān
俅为殿帅府太尉。高俅上任，众官
lái jiàn wéi yǒu bā shí wàn jìn jūn jiào tóu wáng jìn yīn bìng
来见，惟有八十万禁军教头王进因病
wèi dào gāo qiú jiào rén bǎ wáng jìn zhuā lái
未到。高俅叫人把王进抓来。

wáng jìn zài zhòng jiāng qǐng qiú xià cái miǎn le yí dùn
王进在众将请求下才免了一顿

bàng dǎ tā kàn wú fǎ dāi xià qù le jiù hé mǔ qīn yì
棒打。他看无法呆下去了，就和母亲一
tóng qù yán ān jīng lüè fǔ tóu jūn le
同去延安经略府投军了。

tú zhōng tā zài shǐ jiā cūn tóu sù wáng jìn jiàn xiǎo
途中，他在史家村投宿，王进见小
guān rén shǐ jìn zài liàn bàng biàn jiào hǎo zhè bàng shǐ de
官人史进在练棒，便叫好：“这棒使得
hǎo zhǐ shì yǒu pò zhàn yíng bù le zhēn hǎo hàn
好，只是有破绽，赢不了真好汉！”

shǐ jìn dà nù wǒ shì jiǔ wén lóng shǐ jìn nǐ gǎn
史进大怒：“我是九纹龙史进，你敢
hé wǒ bǐ bǐ ma wáng jìn jiǎn yì gēn gùn bàng tuō hàng
和我比比吗？”王进捡一根棍棒，拖棒
biàn zǒu shǐ jìn jǐn zhuī wáng jìn huí shēn yòng bàng wǎng shǐ
便走，史进紧追，王进回身用棒往史
jìn huái lǐ shuō qù yòu yì jiǎo shǐ jìn de gùn bàng lì kè
进怀里掬去又一绞，史进的棍棒立刻
fēi le chū qù
飞了出去。

shǐ jìn pū dǎo zài dì wǒ bái qǐng le nà me duō shī
史进扑倒在地：“我白请了那么多师
fu yuán lái yì wén bù zhí zhǐ hǎo qǐng nǐ jiāo wǒ
父，原来一文不值，只好请你教我。”
wáng jìn jiāo le tā bàn nián shǐ jìn gōng fu dà yǒu zhǎng
王进教了他半年，史进功夫大有长
jìn wáng jìn jiù qù yán ān fǔ le
进，王进就去延安府了。

◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

yì tiān shǐ jìn zhào jí shǐ jiā zhuāng hù dào jiā lǐ
一天，史进召集史家庄户到家里
hē jiǔ shuō shǎo huá shān jù le yì huǒ qiáng rén jīn hòu
喝酒，说少华山聚了一伙强人，今后
dà jiā yào xiāng hù zhào yīng
大家要相互照应。

shǎo huá shān yǒu sān gè tóu lǐng shén jī jūn shī zhū
少华山有三个头领，神机军师朱
wǔ tiào jiàn hǔ chén dá bái huā shé yáng chūn tā men
武、跳涧虎陈达、白花蛇杨春。他们
xiǎng qù qiǎng huá yīn xiàn pà guò shǐ jiā zhuāng yù jiàn shǐ
想去抢华阴县，怕过史家庄遇见史
jìn jiù jué dìng xiān dǎ shǐ jiā zhuāng
进，就决定先打史家庄。

chén dá jiàn shǐ jìn lǐng shǐ jiā zhuāng de rén yíng zhe tā
陈达见史进领史家庄的人迎着他
men jiù shuō xiǎng jiè lù qù huá yīn xiàn shǐ jìn shuō
们，就说想借路去华阴县，史进说：
wǒ ruò fàng le nǐ men xiàn lǐng bì guài zuì yú wǒ
“我若放了你们，县令必怪罪于我。”

chén dá dà nù pāi mǎ yǔ shǐ jìn dǎ qī lai bù jǐ
陈达大怒，拍马与史进打起来，不几
hé bèi shǐ jìn qīng shū yuán bì huó zhuō le
合，被史进轻舒猿臂，活捉了。

zhū wǔ hé yáng chūn guì xià shuō wǒ men luò cǎo shì
朱武和杨春跪下说：“我们落草是
wú nài nǐ suǒ xìng bǎ wǒ men sān rén yì qǐ sòng guān dé
无奈，你索性把我们三人一起送官得



le wǒ men jué wú yuàn yán
了，我们绝无怨言。”

shǐ jìn hén zhòng yì qì jiù fàng le chén dá cóng
史进很重义气，就放了陈达，从
cǐ tā men lái wǎng mì qiè zhōng qiū jié zhèng shǎng yuè
此，他们来往密切，中秋节正赏月，
bèi huá yīn xiàn yá tàn zhī pài bīng wéi le shǐ jiā zhuāng
被华阴县衙探知，派兵围了史家庄
yuàn dà jiào bù yào zǒu le qiáng zéi
院，大叫：“不要走了强贼。”

shǐ jìn fàng huǒ shāo le fáng zi hé shào huá shān sān
史进放火烧了房子，和少华山三

◆ 水浒传 ◆
SHUI HU ZHUAN

gè tóu mù shā le chū lai tā bú yuàn luò cǎo jiù qù yán
个 头 目 杀 了 出 来 。 他 不 愿 落 草 ， 就 去 延
ān jīng lüè fǔ zhǎo wáng jìn qù le
安 经 略 府 找 王 进 去 了 。

shǐ jìn dào le wèi zhōu zhèng xiàng chá fāng wèn wáng jìn
史 进 到 了 渭 州 ， 正 向 茶 坊 问 王 进
de xiāo xī yí ge shēn cái cū zhuàng mǎn liǎn luò sāi hú
的 消 息 ， 一 个 身 材 粗 壮 、 满 脸 络 腮 胡
zi de hàn zi zǒu jìn lai chá fāng shuō zhè wèi tí xiá
子 的 汉 子 走 进 来 ， 茶 坊 说 ： “ 这 位 提 辖
zhī dao
知 道 。”

nà dà hàn gào su shǐ jìn wáng jìn zài yán ān lǎo zhōng
那 大 汉 告 诉 史 进 ， 王 进 在 延 安 老 种
jīng lüè xiàng gōng chù yòu shuō sā jiā shì jīng lüè fǔ tí
经 略 相 公 处 。 又 说 ： “ 洒 家 是 经 略 府 提
xiá jiào lǔ dá zǒu hē jiǔ qu
辖 ， 叫 鲁 达 。 走 ， 喝 酒 去 。”

èr rén yòu yù jiàn le dǎ hǔ jiāng lǐ zhōng sān rén
二 人 又 遇 见 了 打 虎 将 李 忠 。 三 人
yì tóng hē jiǔ hū tīng dào gé bì yǒu rén tí kū lǔ dá
一 同 喝 酒 ， 忽 听 到 隔 壁 有 人 啼 哭 。 鲁 达
fán zào shì shén me rén jiǔ bǎo shuō shì mài chàng de
烦 躁 ： “ 是 什 么 人 ？” 酒 保 说 是 卖 唱 的
fù nǚ liǎ lǔ dá biàn ràng tā men guò lai
父 女 俩 ， 鲁 达 便 让 他 们 过 来 。

yuán lái nà nǚ rén jiào jīn cuì lián bèi zhèng dà guān
原 来 ， 那 女 人 叫 金 翠 莲 ， 被 郑 大 官



rén qiáng qǔ zuò qiè jiào dà niáng gǎn le chū lai fǎn ér yào
人强娶做妾，叫大娘赶了出来，反而要
huán diǎn shēn fèi sān qiān guàn nà nǚ rén zhǐ hǎo hé fù qīn
还典身费三千贯。那女人只好和父亲
mài chàng huán qián
卖唱还钱。

lǔ dá yì pāi zhuō zi shén me zhèng dà guān rén
鲁达一拍桌子：“什么郑大官人，
shì gè tú hù tā ná chū yì xiē yín zi gěi fù nǚ liǎ
是个屠户。”他拿出一些银子给父女俩，
bìng shuō nǐ men míng tiān lí kāi zhè lǐ qiàn zhèng tú de
并说：“你们明天离开这里，欠郑屠的

qián wǒ lái huán
钱我来还。”

dì èr tiān yì zǎo lǔ dá lái dào zhèng tú ròu pù
第二天一早，鲁达来到郑屠肉铺，
shuō zhèng tú jīng lüè xiāng gōng yào shí jīn jīng ròu yào
说：“郑屠，经略相公要十斤精肉，要
nǐ qiē de xì xì de zuò xiàn zi yòng qiē wán jīng ròu
你切得细细的做馅子用。”切完精肉，
lǔ dá yòu yào zhèng tú qiē shí jīn féi ròu
鲁达又要郑屠切十斤肥肉。

zhèng tú hǎo róng yì qiē hǎo ròu fàng zài lǔ dá miàn
郑屠好容易切好肉，放在鲁达面
qián lǔ dá shuō hái yào shí jīn cùn jīn ruǎn gǔ zhèng
前，鲁达说：“还要十斤寸金软骨。”郑
tú xiào dào nǐ bú shì gù yì ná wǒ kāi wán xiào ba
屠笑道：“你不是故意拿我开玩笑吧？”
lǔ dá jiāng ròu xiàn pī tóu dǎ qu zhèng tú dà nù cǎo
鲁达将肉馅劈头打去。郑屠大怒，操
jiān dāo pū le chū lai
尖刀扑了出来。

lǔ dá bǎ zhèng tú dǎ fān zài dì zhǐ sān quán zhèng
鲁达把郑屠打翻在地，只三拳，郑
tú biàn méi qì le lǔ dá zuǐ shàng shuō nǐ hái zhuāng
屠便没气了。鲁达嘴上说：“你还装
sǐ què zhàn qǐ lái táo zǒu le
死。”却站起来，逃走了。

gè dì chū bǎng zhuō ná lǔ dá lǔ dá zài yàn mén
各地出榜捉拿鲁达。鲁达在雁门



xiàn zhèng yù jiàn jīn lǎo hàn jīn lǎo hàn tuō rén jiè shào lǔ
县正遇见金老汉。金老汉托人介绍鲁
dá dào wǔ tái shān dāng hé shàng yǐ bì guān fǔ de zhuī
达到五台山当和尚，以避官府의追
bǔ
捕。

lǔ dá suī dāng le hé shàng fǎ míng zhī shēn dàn bìng
鲁达虽当了和尚，法名智深，但秉
xìng bù gǎi yì tiān xià shān yì qì hē le yì dà tǒng
性不改。一天下山，一气喝了一大桶
jiǔ liàng liàng qiàng qiàng de huí dào sì yuàn
酒，踉踉跄跄地回到寺院。

◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

zhòng hé shàng jiàn lǔ zhì shēn huài le qīng guī dōu yào
众和尚见鲁智深坏了清规，都要
dǎ tā lǔ zhì shēn cǎo qǐ gùn bàng zhuī dǎ hé shàng
打他。鲁智深操起棍棒，追打和尚。

lǔ zhì shēn bèi zhǎng lǎo xùn chì yí dùn cái yǒu suǒ
鲁智深被长老训斥一顿，才有所
shōu liǎn zhè tiān xià shān dǎ le zhī jīn zhòng de
收敛。这天下山，打了支62斤重的
chán zhàng hé yí bǎ jiè dāo
禅杖和一把戒刀。

tā yòu hē zuì le jiǔ huí dào sì yuàn jiàn bù gěi kāi
他又喝醉了酒，回到寺院，见不给开
mén bǎ liǎng zuò ní sù de jīn gāng dǎ làn le
门，把两座泥塑的金刚打烂了。

zhǎng lǎo wú fǎ zhǐ hǎo bǎ tā jiè shào dào dōng jīng
长老无法，只好把他介绍到东京
dà xiàng guó sì qù
大相国寺去。

zhè tiān bàng wǎn lǔ zhì shēn dào táo huā cūn jiè sù
这天傍晚，鲁智深到桃花村借宿，
zhuāng kè bù xǔ zhèng zhēng zhí jiān yí ge lǎo zhě zǒu
庄客不许，正争执间，一个老者走
kāi jiāng lǔ zhì shēn qǐng le jìn qù
来，将鲁智深请了进去。

yuán lái lǎo zhě shì liú tài gōng zhǐ yǒu yí nǚ cái
原来老者是刘太公，只有一女，才
shí jiǔ suì bèi táo huā shān de èr tóu lǐng kàn zhòng jīn wǎn
十九岁，被桃花山的二头领看中，今晚



◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

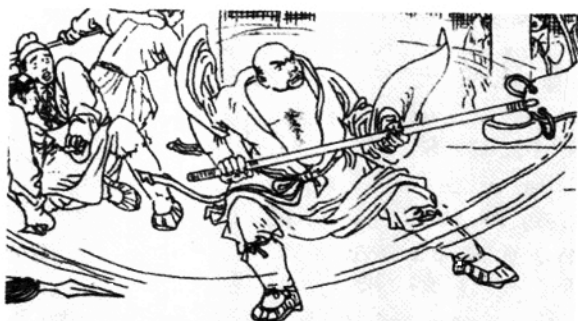
yào qiáng qǔ suǒ yǐ bù yuàn gěi kè rén tiān má fan
要强娶，所以不愿给客人添麻烦。

lǔ zhì shēn dà nù shuō tā jìn dòng fáng kě shǐ nà
鲁智深大怒，说他进洞房，可使那
tóu lǐng huí xīn zhuǎn yì liú tài gōng zhào bàn le wǎn
头领回心转意。刘太公照办了，晚
shàng hē zuì de èr tóu lǐng jìn le dòng fáng yì biān shuō
上，喝醉的二头领进了洞房，一边说
zuì huà yì biān cháo zhàng zi lì mō
醉话，一边朝帐子里摸。

cáng zài zhàng zhōng de lǔ zhì shēn àn dǎo èr tóu lǐng biàn
藏在帐中的鲁智深按倒二头领便
dǎ dǎ de èr tóu lǐng dà hǎn jiù mìng
打，打得二头领大喊救命。

lóu luo bǎ èr tóu lǐng jiē huí shān qù dà tóu lǐng jiàn
喽罗把二头领接回山去。大头领见
èr tóu lǐng bèi dǎ shāng biàn lǐng lóu luo jiào mǎ lǔ zhì
二头领被打伤，便领喽罗叫骂。鲁智
shēn shuō qiáng dào jiào nǐ rèn de sǎ jiā ān yuán míng
深说：“强盗，叫你认得洒家，俺原名
lǔ dá chū jiā hòu fǎ míng zhì shēn
鲁达，出家后法名智深。”

dà tóu lǐng gǔn ān xià mǎ xiǎo dì shì dǎ hǔ jiāng lǐ
大头领滚鞍下马：“小弟是打虎将李
zhōng lǐ zhōng hé shǐ jìn fēn shǒu hòu lù guò táo huā
忠。”李忠和史进分手后，路过桃花
shān yǔ zhài zhǔ xiǎo bà wáng zhōu tōng dǎ qǐ lái dǎ bài
山，与寨主小霸王周通打起来，打败



le zhōu tōng què zuò le dà tóu lǐng
了周通，却做了大头领。

lǔ zhì shēn shàng le shān zhài shuō fú le zhōu tōng tuì
鲁智深上了山寨，说服了周通退
hūn jiù jīng bèn dōng jīng qù le
婚，就径奔东京去了。

zhè tiān lǔ zhì shēn lù guò yí ge kōng sì jiàn yí
这天，鲁智深路过一个空寺，见一
dào shi tiāo zhe jiǔ ròu zuǐ li hēng zhe xià liú xiǎo diào lǔ
道士挑着酒肉，嘴里哼着下流小调。鲁
zhì shēn gēn shàng qù
智深跟上去。



◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

lǔ zhì shēn jiàn dào shī yǔ hé shàng zhèng hé yí ge nǚ
鲁智深见道士与和尚正和一个女
rén zuò zài zhuō biān hē jiǔ dà nù lún qǐ chán zhàng jiù
人坐在桌边喝酒，大怒，抡起禅杖就
dǎ hé shàng dào shī chōu chū pǔ dāo yíng dí lǔ zhì
打。和尚、道士抽出朴刀迎敌，鲁智
shēn dù lǐ méi shí pà dí bù guò tā liǎ mǎi gè pò
深肚里没食，怕敌不过他俩，卖个破
zhàn pǎo le
绽，跑了。

lǔ zhì shēn zhuàn jìn shù lín jiàn yì hēi yǐng shǎn guò
鲁智深转进树林，见一黑影闪过，
yǐ wéi shì qiáng dào fā xiàn yuán lái shì shǐ jìn
以为是强盗，发现原来是史进。

shǐ jìn gēn zhe lǔ zhì shēn huí dào kōng sì jiāng nà hé
史进跟着鲁智深回到空寺，将那和
shàng yǔ dào shī dōu shā le
尚与道士都杀了。

shǐ jìn qù tóu shào huá shān lǔ zhì shēn lái dào dōng
史进去投少华山，鲁智深来到东
jīng dà xiàng guó sì zhì qīng chán shī tīng shuō tā bù shǒu sì
京大相国寺。智清禅师听说他不守寺
guī jiù ràng tā qù kàn yí ge dà cài yuán zi
规，就让他去看一个大菜园子。

lǔ zhì shēn qù kàn cài yuán zi yí huǒ pō pí pǎo lái
鲁智深去看菜园子，一伙泼皮跑来
qīng hè què shēn shǒu bào zhù tā de tuǐ
庆贺，却伸手抱住他的腿。

◆ 水浒传 ◆

SHUI HU ZHUAN

lǔ zhì shēn yí xiào shēn tuǐ jiāng liǎng gè pō pí tí xià
鲁智深一笑，伸腿将两个泼皮踢下
páng biān de fèn chí zhòng pō pí zhè cái shōu liǎn biǎo shì
旁边的粪池，众泼皮这才收敛，表示
yuàn fú cóng lǔ zhì shēn
愿服从鲁智深。

yì tiān dà jiā zài shù xià hē jiǔ zhòng pō pí xián
一天，大家在树下喝酒，众泼皮嫌
liǔ shù shàng de yā cháo yì tiān chǎo dào wǎn zhì shēn zǒu
柳树上的鸦巢一天吵到晚。智深走
guo qu bǎ yī fu tuō le yòu shǒu xiàng xià zhuā qǐ shù
过去，把衣服脱了，右手向下抓起树
gàn yì wān yāo bǎ nà kē liǔ shù lián gēn bá qǐ zhòng
干，一弯腰，把那棵柳树连根拔起。众
pō pí qí qí de guì bài zài dì
泼皮齐齐地跪拜在地。

yì tiān lǔ zhì shēn gěi pō pí yǎn liàn chán zhàng hū
一天，鲁智深给泼皮演练禅杖，忽
tīng wài miàn yǒu rén jiào hǎo yì wèn shì bā shí wàn jìn jūn
听外面有人叫好，一问是八十万禁军
jiào tóu rén chēn bào zi tóu lín chōng lǔ zhì shēn qǐng tā
教头，人称豹子头林冲。鲁智深请他
jìn qu
进去。

liǎng rén shuō de tóu jī jié wéi yì xìng xiōng dì
两人说得投机，结为异姓兄弟。
zhèng yǐn jiǔ lín chōng de shǐ nǚ lái bào niáng zǐ zài miào
正饮酒，林冲的使女来报，娘子在庙